

SH4-99553+SH4-99553FR

EN Indoor plug switch set
 NL Binnenstekker schakelaarset
 DE Innenraum Steckdosen Set
 FR Kit de prises commandées sans fil d'intérieur
 ES Set de enchufes para interiores
 IT Set prese interruttori da interno



Specifications

Indoor plug-in switch

- Maximum switch output :3000W
- Working frequency :433.92Mhz
- Input AC Voltage :220~240V, 50/60Hz

Remote control

- Battery :3V, CR2032 (included)
- Frequency :433.92 MHz
- Wireless range :30m



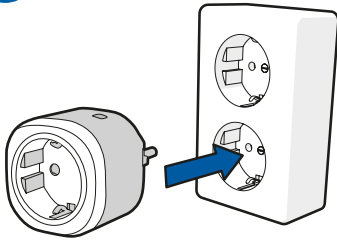
smartwares Europe	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE: +49 (0) 1805 010762	14ct/Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42ct/Min
www.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231	ES: +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

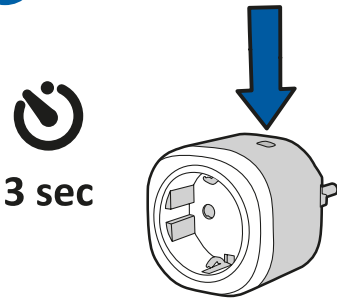
EN

NL

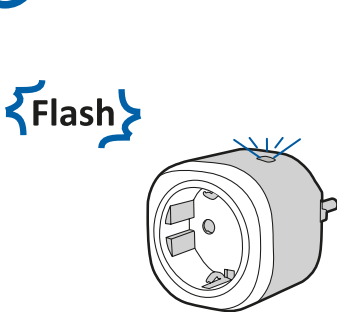
1



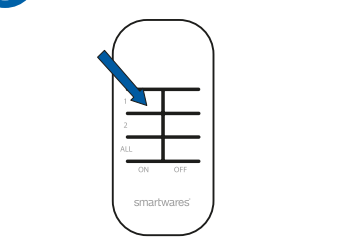
2



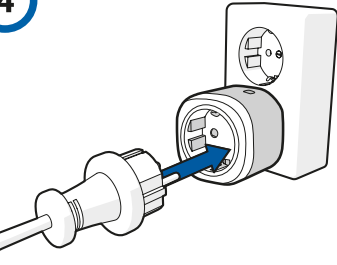
3



3b



4



Preparation for use

- Insert the receiver into the wall outlet ①.

Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ②. During this operation the LED starts to blink ③. Your receiver is now switched into the pairing mode.
Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.
Attention: it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.
Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Preparing the receiver

- Connect a desired device to the receiver and make sure the desired device is switched on ④. Now, the receiver is ready for use.

Operating receivers

- Press the "ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- Press the "OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

Disconnecting from the mains: remove the receiver from the wall outlet.

DE

FR

Benutzung vorbereiten

- Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose ①.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ②. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ③. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.
Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED zu blinken beginnt, während die Taste gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.
- Drücken Sie die „EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Während dieses Vorgangs leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.
Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.
Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Empfänger vorbereiten

- Schließen Sie das gewünschte Gerät am Empfänger an und schalten Sie es ein ④. Jetzt, ist der Empfänger betriebsbereit.

Bedienung der Empfänger

- Drücken Sie die „EIN“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die „AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

Abtrennen vom Netz: Ziehen Sie den Empfänger aus der Steckdose.

ES

IT

Preparación para el uso

- Introduzca el receptor en el enchufe de la pared ①.

Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ②. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ③. El receptor pasará a modo conexión.
Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear mientras pulsa el botón la conexión no se realizará.
- Pulse el botón "ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante esta operación el LED en el receptor se encenderá. Pulse el botón "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.
Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.
Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadeando rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

Hacer que el receptor esté listo

- Conecte el dispositivo deseado al receptor y asegúrese de que esté encendido ④. Ahora el receptor está listo para usarse.

Uso de receptores

- Pulse el botón "ON" en el transmisor para encender el receptor.
- Pulse el botón "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

Desconectar de la toma de corriente: extraiga el receptor del enchufe de la pared.

Vorbereiding voor gebruik

- Plaats de ontvanger in het stopcontact ①.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ②. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ③. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.
Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.
- Druk op "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.
Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.
Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één zender of maak alle koppelingen ongedaan.

De ontvanger gereed maken

- Sluit een gewenst apparaat aan op de ontvanger en zorg ervoor dat het gewenste apparaat aan staat ④. De ontvanger is nu gereed voor gebruik.

Een ontvanger bedienen

- Druk op "ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.
- Druk op "OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

Spanningsvrij maken: neem de ontvanger uit de contactdoos.

Préparation avant utilisation

- Branchez le récepteur sur la prise murale ①.

Connecter/Déconnecter le récepteur à un émetteur

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ②. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ③. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.
Attention : la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.
- Appuyez sur le bouton "ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL sur le récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.
Attention : il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.
Attention : Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

Préparation du récepteur

- Connectez un appareil voulu au récepteur et vérifiez que cet appareil est activé ④. À présent, le récepteur est prêt à être utilisé.

Utiliser les récepteurs

- Appuyez sur le bouton "ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.
- Appuyez sur le bouton "OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

Débranchez l'appareil du secteur : débranchez le récepteur de la prise murale.

Preparazione per l'uso

- Inserire il ricevitore nella presa a muro ①.

Associazione/disconnessione del ricevitore con/da un trasmettitore

- Premere e tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 3 secondi e rilasciarlo ②. Durante l'operazione il LED inizia a lampeggiare ③. Il ricevitore a questo punto si trova in modalità di associazione.
Attenzione: il LED deve lampeggiare solo dopo aver rilasciato il pulsante. Se il LED inizia a lampeggiare mentre si tiene premuto il pulsante, non avverrà alcuna associazione.
- Premere il pulsante "ON" sul trasmettitore per associarlo con un ricevitore. Durante l'operazione il LED sul ricevitore si accende. Premere il pulsante "OFF" sul trasmettitore per disconnetterlo dal ricevitore. Durante l'operazione il LED sul ricevitore si spegne.
Attenzione: è possibile associare un ricevitore con più trasmettitori, sono disponibili sei posizioni di memoria.
Attenzione: quando il LED sul ricevitore continua a lampeggiare rapidamente, la memoria è piena. Disconnessione di un trasmettitore o di tutti i collegamenti.

Preparazione del ricevitore

- Collegare un dispositivo desiderato al ricevitore e assicurarsi che esso sia acceso ④. A questo punto, il ricevitore è pronto per l'uso.

Utilizzo dei ricevitori

- Premere il pulsante "ON" sul trasmettitore per accendere il ricevitore.
- Premere il pulsante "OFF" sul trasmettitore per spegnere il ricevitore.

Disconnessione dalla rete elettrica: rimuovere il ricevitore dalla presa a muro.

SH4-99553+SH4-99553FR

PT Saídas internas Jogo
SV Kontaktbrytarpaket, inomhus
TR Akıllı kablosuz priz
PL Zestaw zewnętrzznego przełącznika gniazdkowego
CZ Sada přepínačů pro vnitřní zásuvku
SK Vnútrotný prepínač zásuvky



Specifications

Indoor plug-in switch

- Maximum switch output :3000W
- Working frequency :433.92Mhz
- Input AC Voltage :220~240V, 50/60Hz

Remote control

- Battery :3V, CR2032 (included)
- Frequency :433.92 MHz
- Wireless range :30m



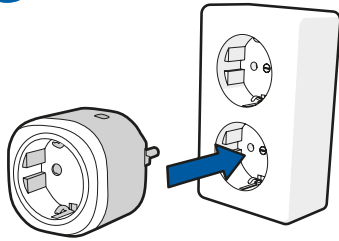
smartwares Europe	NL : 088 5940501	Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE : 078 481540(FR)	Tarif local
	FR : 0825 560 650	18ct/min
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762	14ct/Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42ct/Min
www.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231	ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

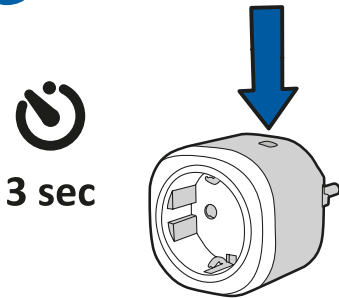
PT

SV

1



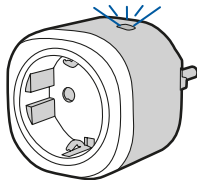
2



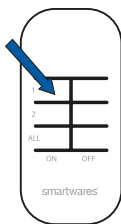
3 sec

3

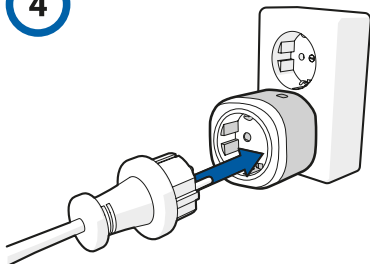
Flash



3b



4



Preparação para utilização

- Insira o recetor na tomada de parede 1.

Emparelhar/desligar o recetor com/de um transmissor

a. Mantenha o botão no recetor premido durante 3 segundos e, em seguida, solte-o 2. Durante esta operação, o LED começa a piscar 3. O seu recetor está agora ligado no modo de emparelhamento. **Atenção:** o LED deve piscar apenas depois de soltar o botão. Se o LED começar a piscar enquanto mantém o botão premido, o emparelhamento não ocorrerá.

b. Prima o botão "ON" (Ligar) no transmissor, para o emparelhar com um recetor. Durante esta operação, o LED acenderá no recetor. Prima o botão "OFF" (Desligar) no transmissor, para o desligar de um recetor. Durante esta operação, o LED no recetor desliga.

Atenção: é possível emparelhar um recetor com vários transmissores e estão disponíveis seis posições de memória.

Atenção: Quando o LED no recetor pisca rápida e continuamente, significa que a memória está cheia. Desligue um transmissor ou desligue todas as ligações.

Preparar o recetor

- Ligue um dispositivo pretendido ao recetor e certifique-se de que o dispositivo pretendido está ligado 4. Agora, o recetor está pronto a ser usado.

Operar recetores

- Prima o botão "ON" (Ligar) no transmissor, para ligar o recetor.
- Prima o botão "OFF" (Desligar) no transmissor, para desligar o recetor.

Desligamento da rede elétrica: remova o recetor da tomada de parede.

TR

PL

Kullanıma hazırlık

- Sinyal Alıcısı duvar prizine takın 1.

Verici ile alıcının birbirleriyle eşleştirilmesi ve ayrılması

a. Alıcı üzerindeki butona 3 saniye basılı tutun ve ardından bırakın 2. Bu işlem sırasında LED yanıp sönmeye başlar 3. Alıcınz artık eşleştirme moduna geçmiş durumdadır. Dikkat: LED ancak butonu bıraktıktan sonra yanıp sönmeye başlamalıdır. Eğer LED, butonu basılı tutarken yanıp sönmeye başlarsa, eşleşme gerçekleşmeyecektir.

b. Vericiyi, alıcı ile eşleştirme için, verici üzerindeki "I" / "ON-AÇIK" butonuna basın. Bu işlem sırasında, alıcı üzerindeki LED ışığı yanacaktır. Vericiyi, alıcıdan ayırmak için, verici üzerindeki "O" / "OFF-KAPALI" butonuna basın. Bu işlem sırasında alıcı üzerindeki LED ışığı sönecektir.

Dikkat: Bir alıcıyı, çok sayıda verici ile eşleştirme mümkündür, altı bellek konumu mevcuttur.

Dikkat: Alıcı üzerindeki LED'in, hızlı bir şekilde yanıp sönmeye devam etmesi, belleğin dolduğunu gösterir. Bir vericiyi ayırın veya tüm bağlantıları ayırın.

Alıcının hazırlanması

- Alıcaya, istediğiniz bir cihaz, cihazın açık olduğundan emin olduktan sonra bağlayın 4. Alıcı, artık kullanıma hazırdır.

Alıcının çalıştırılması

- Alıcayı açmak için, verici üzerindeki "I" / "ON-AÇIK" butonuna basın. a. Alıcayı kapatmak için, verici üzerindeki "O" / "OFF-KAPALI" butonuna basın.

Elektrik bağlantısını kesmek için, alıcayı duvar prizinden çıkartın.

CZ

SK

Příprava k použití

- Zasuňte přijímač do zásuvky ve zdi 1.

Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

a. Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte 2. Během této činnosti začne blikat LED 3. Váš přijímač je nyní připraven do režimu spárování.

Pozor: LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.

b. Stiskněte na vysílači tlačítko "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během této činnosti začne blikat LED na přijímači. Stiskněte na vysílači tlačítko "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.

Pozor: je možné spárovat přijímač s více vysílači, je dostupných 6 pozic v paměti.

Pozor: Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysílač nebo odpojte všechny linky.

Příprava přijímače

- Připojte do přijímače požadované zařízení a ujistěte se, že je zařízení zapnuto. Přijímač je nyní připraven k použití 4. Nyní je přijímač připraven k použití.

Ovládání přijímačů

- Stiskněte tlačítko "ON" (ZAP) na vysílači a zapnete přijímač.
- Stiskněte tlačítko "OFF" (VYP) na vysílači a vypnete přijímač.

Odpojení od přívodu napětí: vyjměte přijímač ze zásuvky ve zdi.

Förberedelse för användning

- Sätt in mottagaren i väggtaget 1.

Länka/koppla bort mottagaren till en sändare

a. Håll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan 2. LED:n börjar blinka 3. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.

Observera: LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.

b. Tryck på knappen "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. LED:n på mottagaren börjar blinka. Tryck på knappen "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

Observera: det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.

Observera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Lösningsställning av mottagaren

- Anslut önskad enhet till mottagaren och se till att den önskade enheten är påslagen. Mottagaren är nu klar att använda 4. Nu är mottagaren redo att användas.

Använda mottagaren

- Tryck på knappen "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
- Tryck på knappen "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

Bortkoppling från elnätet: tag ut mottagaren ur väggtaget.

Przygotowanie do użytkowania

- Odbiornik włożyć do gniazda ściennego 1.

Łączenie/rozłączenie odbiornika z nadajnikiem

a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go 2. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać 3. Odbiornik jest teraz połączony na tryb łączenia.

Uwaga: Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciskania przycisku, wtedy nie będzie połączenia.

b. Naciśnij przycisk „ON” na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. W trakcie tej operacji kontrolka LED na odbiorniku będzie się świecić. Naciśnij przycisk „OFF” na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.

Uwaga: Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; sześć miejsc pamięci jest dostępne.

Uwaga: Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Rozłącz jeden jeden nadajnik lub wszystkie połączenia.

Przygotowanie odbiornika

- Podłączyć żądane urządzenie do odbiornika i upewnić się, że to urządzenie jest włączone 4. Teraz odbiornik jest gotowy do użycia.

Użytkowanie odbiornika

- Aby włączyć odbiornik, naciśnij przycisk „ON” na nadajniku.
- Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk „OFF” na nadajniku.

Odłączenie urządzenia od źródła zasilania: wyjąć odbiornik z gniazda ściennego.

Příprava na použití

- přijímač zastrčte do elektrické zásuvky 1.

Párování/odpojení přijímače k/od vysílače

a. Stlače a podržte tlačítko na přijímači po 3 sekundy a potom ho pusťte 2. Počas tohto procesu začne blikat LED indikátor 3. Váš prijímač je teraz prepnutý do módu párovania.

Pozor: LED indikátor by mal blikat iba po tom ako tlačítko pusťte. Ak LED indikátor začne blikat počas držania tlačidla, párovanie sa neuskutoční.

b. Stlače „I” / „ON” tlačítko na vysílači pre jeho spárenie s prijímačom. Počas tohto procesu sa rozsvieti LED indikátor na prijímači. Stlače „O” / „OFF” tlačítko na vysílači pre jeho odpojenie od prijímača. Počas tohto procesu sa LED indikátor na prijímači vypne.

Pozor: je možné spariť prijímač s viacerými vysílačmi, je dostupných šesť pamäťových pozícií.

Pozor: Keď LED indikátor na prijímači rýchlo bliká, pamäť je plná. Odpojte jeden z vysílačov alebo odpojte všetky spojenia.

Příprava přijímače

- Připojte želané zariadenie k prijímaču a uistite sa že želané zariadenie je zapnuté 4. Teraz, je prijímač pripravený na používanie.

Ovládanie prijímačov

- Stlače „ON” tlačítko na vysílači pre zapnutie prijímača.
- Stlače „OFF” tlačítko na vysílači pre vypnutie prijímača.

Odpojenie z napájania: vyberte zástrčku zo zásuvky.